

Werk

Titel: Voyage des Capitaines Lewis et Clarke depuis l'embouchure du Missouri, jusqu'à l'...

Autor: Lewis, Meriwether; Clark, William

Verlag: Arthus-Bertrand

Ort: Paris

Jahr: 1810

Kollektion: Itineraria; Nordamericana

Werk Id: PPN241052300

PURL: <http://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?PID=PPN241052300> | LOG_0030

OPAC: <http://opac.sub.uni-goettingen.de/DB=1/PPN?PPN=241052300>

Terms and Conditions

The Goettingen State and University Library provides access to digitized documents strictly for noncommercial educational, research and private purposes and makes no warranty with regard to their use for other purposes. Some of our collections are protected by copyright. Publication and/or broadcast in any form (including electronic) requires prior written permission from the Goettingen State- and University Library.

Each copy of any part of this document must contain these Terms and Conditions. With the usage of the library's online system to access or download a digitized document you accept the Terms and Conditions.

Reproductions of material on the web site may not be made for or donated to other repositories, nor may be further reproduced without written permission from the Goettingen State- and University Library.

For reproduction requests and permissions, please contact us. If citing materials, please give proper attribution of the source.

Contact

Niedersächsische Staats- und Universitätsbibliothek Göttingen
Georg-August-Universität Göttingen
Platz der Göttinger Sieben 1
37073 Göttingen
Germany
Email: gdz@sub.uni-goettingen.de

TABLE DES CHAPITRES.

CHAPITRE PREMIER.

Du 14 Mai au 27 Juillet 1804. Page 1

Nous quittons notre établissement, formé à l'embouchure de la *rivière des Bois*, et remontons le *Missouri*. — Plan de l'expédition. — Nous campons sur la rive septentrionale, 6 milles au-dessus de l'embouchure du fleuve. — Arrivée à *Saint-Charles*. — Le capitaine *Lewis* joint l'expédition. — Nous campons à l'abri de quelques rochers escarpés, situés sur la rive septentrionale du *Missouri*. — Arrivée à *Saint-Jean*. — Embouchure de la rivière du *petit Osage*. — Crique de la *Loutre*. — Embouchure de la rivière *Gasconnade*. — Nous tuons un daim. — Description de la crique de la *Bourbe*. — Nous campons près de la crique de la *Meule*. — Arrivée à l'embouchure du *grand Osage*. — Description des Indiens *Osages*. — Nous campons à l'embouchure de la crique de la *Moëlle*. — Crique de la *Saline*. — Rivière du *Gros Diable*. — Prairie des *Flèches*. — Les deux *Charlottes*, rivières. — Rencontre de cinq pirogues chargées de pelleteries, et montées par des Indiens *Sioux*. — Nos chasseurs nous amènent un beau cheval. — Ils tuent plusieurs daims et un ours. — Crique de *Tabo* ou *Taber*. — Crique du *Tigre*. — Nous campons au

confluent de la rivière *Canzan* ou *Kansas* et du *Mis-souri*. — Crique de l'*Étang*. — Un de nos gens est mordu par un serpent. — Crique de l'*Indépendance*, ainsi nommée par nous le 4 juillet, anniversaire du jour de la déclaration de notre indépendance de la *Grande-Bretagne*. — Crique du *Loup*. — Nous débarquons sur une île située en face de la crique *Moha*. — Nos chasseurs tuent plusieurs daims. — Rivière de *Was-ba-to-nan*, et crique ou ruisseau des *Pleurs*. — Notre arrivée à la grande rivière *Plate*. Nous députons deux de nos hommes vers une nation d'Indiens établis sur les bords de la rivière *Plate*, pour les informer du changement opéré dans le gouvernement du pays, et de notre disposition à traiter avec eux.

CHAPITRE II.

Du 27 Juillet au 31 Août 1804. Page 24

Continuation du voyage. — Crique du *Mamelon*. — Nos chasseurs tuent un *prarrow*. — Description de cet animal. — Champ du *Congrès*. — Les capitaines *Lewis* et *Clarke* ont une conférence avec les Indiens. — Crique du *Soldat*. — Le petit *Sioux*, rivière. — Nos chasseurs tuent un *pélican*. — Nous débarquons près d'un village des *Mahas*. — Pêche abondante de poissons. — Entrevue avec les Indiens *Mahas*. — Mort du sergent *Floyd*. — Prairie du *Buffle*. — Crique de la *Pierre Blanche*. — Crique de la *petite Arche*. — Bosquets de cotonniers. — Nous recevons la visite de soixante Indiens *Sioux*. — Conférence tenue avec eux.

CHAPITRE III.

Du 1^{er} au 28 Septembre 1804. Page 39

Nous poursuivons notre voyage. — Découverte d'une ancienne fortification. — Rivière *Rapide*. — Rivière *Pania*. — Un de nos hommes absent depuis seize jours nous rejoint. — Rivière *Blanche*. — Nous campons pour observer le pays. — Description de ses animaux. — Deux de nos gens traversent à pied une longue bande de terre, pendant que nos canots en font le tour. — Crique de *Tyler*. — Ile des *Cèdres*, et fort *Lacelle* ou *Lancelle*. — Rencontre d'un camp indien. — Traîneaux des naturels. — Ile de l'*Élan*. — Rencontre de cinquante Indiens; il s'élève une rixe entr'eux et nous. — Nous nous rendons à leur camp. — Description de ce camp. — Danse. — Perte de notre ancre.

CHAPITRE IV.

Du 28 Septembre au 23 Octobre 1804. 64

L'expédition se remet en route. — Notre arrivée chez les Indiens *Aricaris*. — Rivière du *Chien*. — Rencontre d'un Indien de la tribu *Jonkta* ou *Babaro*. — Rivières *Cer-wer-cer-na* et *Marapa*. — Nous débarquons dans une île appartenant à la nation des *Aricaris* ou *Ricaris*. — Description de leurs huttes. — Conférence avec ces Indiens. — Notre arrivée à deux autres de leurs villages. — Entrevue avec les habitants. — Rivière de l'*Étang*. — Rencontre d'une troupe de chasseurs *Aricaris*. — Nous recevons la visite de plusieurs Indiens. — Rivière du *Boulet de*

canon. — Crique du *Poisson.* — Rivière *Chisheet.* — Rencontre d'une bande de *Sioux.*

CHAPITRE V.

Du 24 Octobre au 25 Décembre 1804. 80

Continuation du voyage. — Nous rencontrons un parti d'Indiens de la nation *Mandanne.* — Notre arrivée au premier village de ces Indiens. — Description de leurs huttes. — Conférence avec eux, suivie de présents de notre part. — Nous prenons nos quartiers d'hiver. — Description de notre camp. — Fort *Mandanne.* Nous sommes visités par une troupe d'Indiens *Chiens.* — Nos chasseurs tuent un grand nombre de *buffles.* — Temps extrêmement froid. — Quelques-uns de nos gens ont les membres gelés. — Les naturels nous apportent des présents de grains. — Trois employés de la compagnie du nord-ouest viennent à notre fort. — Nous célébrons la *fête de Noël.* — Les naturels nous visitent tous les jours.

CHAPITRE VI.

Du 1^{er} Janvier au 5 Avril 1805. 96

Nous fêtons le premier jour de l'an. — Méthode employée par les Indiens pour garder leurs chevaux pendant l'hiver. — Apreté du temps. — Les *Assiniboins.* — Nous visitons leurs villages. — Superstition des naturels. — Notre commerce avec eux. — Nous campons sur la rive méridionale du *Missouri.* — Retour au fort. — Nos gens sont volés par une troupe d'Indiens. — Nous les poursuivons. — Les *Sioux* nous déclarent la guerre. — Nous nous préparons à continuer notre voyage. — Mœurs des femmes du *Missouri.*

CHAPITRE VII.

Du 6 au 30 Avril 1805. 109

Notre départ du fort *Mandanne*. — Nous campons vis-à-vis le premier village des *Mandannes*. — Rencontre de deux villages des Indiens *Gros-Ventres*. — Embouchure du petit *Missouri*. — Crique de l'*Oignon*. — Crique *Sharbons*. — Crique de la *Chèvre*. — Campement. — Rivière de l'*Argile blanche*. Notre arrivée à l'embouchure de la rivière *Jaune*.

CHAPITRE VIII.

Du 1^{er} Mai au 11 Juin 1805. 122

Nous poursuivons notre voyage. — Rivière *Deux mille milles*. — Crique du *Porc-épic*. — Rivière *Milk* (du lait). — Crique *Warner*. — Notre arrivée à l'embouchure de la rivière des *Moules*. — Description de l'*Ibex* ou *Bouquetin* (*capra ibex*). — Observations générales sur le pays que nous avons traversé. — Rivière *Rose*. — Nous campons dans une hutte indienne. — Rivière *Maria*.

CHAPITRE IX.

Du 12 Juin au 14 Juillet 1805. 148

Continuation du voyage. — Crique de la *Neige*. — Crique des *Fraises*. — Rivière *Médecine*. — Affreuse tempête de grêle. — Visite faite aux *Chutes* ou *Rapides*. — Hutte indienne.

CHAPITRE X.

Du 15 Juillet au 9 Août 1805. 164

Camp du Canot. — Départ. — Notre arrivée aux *Rocky Mountains* ou *Montagnes Pierreuses*. — Rivière

de l'*Eau claire*. — Le capitaine *Lewis*, accompagné de quelques hommes, va à la recherche des *Indiens Serpents*. — L'expédition continue sa route.

CHAPITRE XI.

Du 10 au 31 Août 1805. 182

Ile *Trois mille milles*. — Vallée des *Cornes*. Nous découvrons un certain nombre de naturels de la nation des *Indiens - Serpents*. — Notre entrevue avec eux. — Description des *Indiens Serpents*.

CHAPITRE XII.

Du 1^{er} au 14 Septembre 1805. 199

Continuation du voyage. — Difficultés que nous offre le passage des montagnes. Il tombe une grande quantité de neige. — Nous arrivons chez les *Tussapas*, faisant partie de la nation des *Indiens Têtes-Plates*. Description de cette tribu. — Nous traversons la rivière *Tête-Plate* (flat head). — Crique *Pierreuse*. — Campement.

CHAPITRE XIII.

Du 15 Septembre au 14 Octobre 1805. 211

Le détachement se remet en marche. — Disette de provisions. — La plupart de nos gens tombent malades. — Description du pays. — Nous nous embarquons et poursuivons notre voyage.

CHAPITRE XIV.

Du 15 Octobre au 3 Novembre 1805. 231

Notre arrivée à la grande rivière *Colombia*. — Description de cette rivière. — Nous campons entre elle

et l'une de ses branches. — Description des naturels. — Nous nous remettons en route. — Rencontre d'un grand nombre de camps indiens. — Nous passons la nuit dans un de leurs villages. — Le mont *Hood*.

CHAPITRE XV.

Du 4 au 16 Novembre 1805. 250

Nous dépassons deux grandes îles. — Village indien. — Le mont *Rainier*. — Camp indien. — Le cap *Swell*. — La baie des *Bas-fonds* ou *Shallow bay*. — Nous découvrons la *mer Pacifique*.

CHAPITRE XVI.

Du 17 Novembre au 31 Décembre 1805. 259

L'objet de notre voyage accompli par la découverte d'un passage à l'océan Pacifique par les rivières *Missouri* et *Colombia*. — Départ de nos gens pour la chasse. — Description des Indiens. — Evaluation de la distance que nous avons parcourue depuis l'embouchure du *Missouri* jusqu'à l'*Océan*. — Les *Chin-Hooks*, nation d'Indiens. — Fréquentes visites des naturels. — Préparatifs faits pour notre retour. — Les *Clatsops*, autre nation d'Indiens, viennent à notre camp. — Nous nous déterminons à hiverner dans le pays. — Choix fait d'un emplacement convenable. — Nous nous y transportons et construisons des huttes. — Visite des naturels de l'endroit. — Nous célébrons la fête de Noël. — Les *Chin-Hooks* nous apportent des racines de *wapto* et du saumon séché.

CHAPITRE XVII.

Du 1^{er} Janvier au 28 Février 1806. 280

Commencement de la nouvelle année. — Fort

Clat-Sop. — Salines. — Camps indiens. — Découverte du squelette d'une baleine. — Les *Callemoux*, nation d'Indiens. — Les *Clat-Sops* visitent notre fort. — Plusieurs de nos hommes tombent malades. — Les Indiens *Chin-Ooks* viennent trafiquer avec nous.

CHAPITRE XVIII.

Du 1^{er} Mars au 8 Avril 1806. 293

Les naturels continuent de nous visiter. — A défaut de tabac, nous faisons usage d'écorce de pommier sauvage (*crab-tree*). — Description des Indiens *Clat-Sops*, *Cath-la-mas*, *Cal-a-mex* et *Chiltz*. — Nous nous préparons à partir. — Départ du fort *Clat-Sop*. — Pointe *William*. — Nous campons dans un ancien village indien. — Après nous être remis en route, nous dépassons plusieurs huttes des naturels. — Ile du *Daim*. — Villages des Indiens *Waptos*. — Rivière du *Sable mouvant*. — Vallée et plaines de la *Colombia*.

CHAPITRE XIX.

Du 9 Avril au 4 Mai 1806. 310

Continuation du voyage. — Halte dans un village appartenant aux *Al-e-is*, nation d'Indiens. — Ile des *Fraises*. — Notre arrivée à un village des Indiens *Weyeh-hoos*. — Rivière *Cataracte*. — Camp du *Rocher*. — Grandes *chutes* ou *rapides* de la *Colombia*. — Village habité par des Indiens de la nation *Wal-la-Wal-las*. — Notre entrée dans les plaines de la *Colombia*. — Rencontre d'une grande bande de *Wal-la-Wal-las*. — Description de ces Indiens, et de leur pays. — Nous atteignons la rivière *Lewis*, au-dessous des fourches du *Koos-Koos-Ke*.

CHAPITRE XX.

Du 5 au 22 Mai 1806.

329

Nous passons les *Fourches*. — Rencontre de quelques huttes indiennes. — Campement et visite des naturels. — Continuation du voyage. — Nous campons sur le bord septentrional de la rivière *Koos-Koos-Ke*. — Moyen qu'emploient les naturels pour faire cuire leurs viandes. — Nation des *Cho-co-nishs*. — Armes de ces Indiens. — Leur hardiesse à cheval.

CHAPITRE XXI.

Du 23 Mai au 20 Juin 1806.

344

Le manque de provisions nous oblige de tuer un de nos chevaux. — Fréquentes visites des naturels. — Plaine des *Com-mas* — Description du pays. — Crique de la *Faim*. — Continuation du voyage.

CHAPITRE XXII.

Du 21 Juin au 2 Juillet 1806.

360

Notre retour à la plaine des *Com-mas*. — Nous regagnons la crique de la *Faim*. — Disette nouvelle de provisions. — Il tombe une quantité considérable de neige. — Source d'eau chaude. — Crique de la *Clairière*. — Notre arrivée à la crique du repos du voyageur (*Traveller's rest creek*).

CHAPITRE XXIII.

Du 3 au 26 Juillet 1806.

368

Nous poursuivons notre route. — Le détachement se partage en plusieurs bandes. — Nous descendons

la rivière *Clarke*. — Notre arrivée aux *Fourches*. Nous remontons la rivière *Isquet-co-qual-la*. — Bon accueil de la part des naturels — Nous parvenons au sommet de la montagne qui sépare les eaux du *Missouri* de celles de la *Columbia*. — Nous descendons la rivière *Médecine*. — Nous accostons le *Missouri* au point de gisement des îles de l'*Ours*. — Nous occupons de nouveau notre ancien camp. — Un de nos gens est attaqué par un *ours*. — Source d'*eau bouillante*. — Nous atteignons la crique des *Saules* et le portage.

CHAPITRE XXIV.

Du 27 Juillet au 21 Août 1806. 384

Nous traversons la rivière pour gagner par terre l'embouchure de la rivière *Maria*. — Nous suivons pendant environ 10 milles le cours de la rivière *Tansy* ou *Rose*. — Description du pays. — Réunion de la plus grande partie du détachement à l'embouchure de la rivière *Maria*. — Escarmouche avec un parti d'Indiens *Gros-Ventres*. — Départ de l'expédition de l'embouchure de la rivière *Maria* pour descendre le *Missouri*. — Nous campons en face de l'embouchure de la rivière du *Massacre* (slaughter river). — Rivières des *Moules* et du *Lait*. — Notre arrivée à l'embouchure de la rivière *Jaune*. — Rivière de l'*Argile blanche*. — Le petit *Missouri*. — Nous campons vis-à-vis une ancienne habitation d'hiver des *Gros-Ventres*. — Visite des naturels. — Le chef nommé *Big-White* (gros blanc), se détermine à nous accompagner aux *Etats-Unis*. — Nous embarquons dans deux de nos canots ce chef, sa femme, leur enfant et un interprète. — Notre arrivée au premier village des *Aricaris*. — Conférence tenue avec les naturels.

CHAPITRE XXV ET DERNIER.

Du 22 Août au 23 Septembre 1806. 402

Continuation du voyage. — Nous atteignons l'embouchure de la rivière du *Chien*. — Rivière *Tenton* ou *Teeton*, et le fort *Lancelle*. — La grande bande ou langue de terre. — Camp de plaisance. — Rivière *Blanche*. — Rencontre d'une troupe d'Indiens *Tentons*. — Nous venons occuper notre camp du 31 août 1804, où nous fîmes un traité avec des Indiens *Sioux*. — Le détachement se remet en route. — Nous atteignons notre ancien camp, situé près du village des *Mahas*. — Embouchure de la grande rivière *Plate*. — Rivière *Canzan* ou *Kansas*. — Nous dépassons successivement les embouchures de la *Grande-Rivière* et de la rivière de la *Mine*. — Notre arrivée à Saint-Louis, après une absence de deux ans, quatre mois et dix jours.

FIN DE LA TABLE DES CHAPITRES.

DE L'IMPRIMERIE DE M^e V^o JEUNEHOMME,

RUE HAUTEFEUILLE, N^o 20.

